

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

CREDITORS RELIEF ACT

JUDICATURE ACT

SEIZURES ACT

**COURT SERVICES FEES
REGULATIONS**
R-120-93

AMENDED BY

R-056-2004

R-092-2005

R-020-2011

In force April 1, 2011

R-048-2012

In force August 5, 2012

R-133-2016

R-128-2016

In force January 1, 2017

R-023-2017

In force January 31, 2017

R-066-2017

In force September 1, 2017

R-071-2017

In force September 2, 2017

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

LOI SUR LA GESTION DES
FINANCES PUBLIQUES

LOI SUR LE DÉSINTÉRESSEMENT
DES CRÉANCIERS

LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE

LOI SUR LES SAISIES

**RÈGLEMENT SUR LES DROITS
RELATIFS AUX SERVICES
JUDICIAIRES**
R-120-93

MODIFIÉ PAR

R-056-2004

R-092-2005

R-020-2011

En vigueur le 1^{er} avril 2011

R-048-2012

En vigueur le 5 août 2012

R-133-2016

R-128-2016

En vigueur le 1^{er} janvier 2017

R-023-2017

En vigueur le 31 janvier 2017

R-066-2017

En vigueur le 1^{er} septembre 2017

R-071-2017

En vigueur le 2 septembre 2017

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

CREDITORS RELIEF ACT

JUDICATURE ACT

SEIZURES ACT

**COURT SERVICES FEES
REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Financial Management Board, under section 107 of the *Financial Administration Act* and on the recommendation of the Minister, under section 50 of the *Creditors Relief Act* and section 45 of the *Seizures Act* and every enabling power, makes the *Court Services Fees Regulations*.

1. (1) Fees shall be paid in respect of a civil action or proceeding in the Supreme Court to the Clerk of the Supreme Court, appointed under the *Judicature Act*, in accordance with Schedule A.

(2) The terms used in Schedule A shall have the meanings assigned to them by the *Judicature Act*.

(3) The amount payable under item 7 of Schedule A may be deducted from the amount paid in or to be paid out, as the case may be.

1.1. (1) A person who orders an original transcript of evidence, of proceedings or of an oral judgment shall pay to the clerk of the court from which the transcript is ordered the applicable fees set out in Part 1 of Schedule A.1.

(2) A person who orders an original appeal book shall pay to the clerk of the court from which the appeal book is ordered the applicable fees set out in Part 2 of Schedule A.1.

(3) No fee is payable for a transcript or appeal book ordered by

- (a) a judge of the Court of Appeal, Supreme Court or Territorial Court; or
- (b) the Director of Court Services or the Court Administrator.

LOI SUR LA GESTION DES
FINANCES PUBLIQUES

LOI SUR LE DÉSINTÉRESSEMENT
DES CRÉANCIERS

LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE

LOI SUR LES SAISIES

**RÈGLEMENT SUR LES DROITS
RELATIFS AUX SERVICES
JUDICIAIRES**

Le commissaire, sur la recommandation du Conseil de gestion financière, en vertu de l'article 107 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 50 de la *Loi sur le désintéressement des créanciers* et de l'article 45 de la *Loi sur les saisies* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les droits relatifs aux services judiciaires*.

1. (1) Sont payés au greffier de la Cour suprême nommé en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, en conformité avec l'annexe A, les droits relatifs à toute action civile ou procédure intentée devant la Cour suprême.

(2) Les termes utilisés à l'annexe A s'entendent au sens de la *Loi sur l'organisation judiciaire*.

(3) Le droit payable en vertu du numéro 7 de l'annexe A peut être déduit, selon le cas, du montant consigné à la Cour ou du montant qui est remis par celle-ci.

1.1. (1) La personne qui commande la transcription originale d'un témoignage, d'une instance ou d'un jugement rendu de vive voix paie au greffier du tribunal auprès duquel la commande est faite les droits applicables fixés à la partie 1 de l'annexe A.1.

(2) La personne qui commande un cahier d'appel original paie au greffier du tribunal auprès duquel la commande est faite les droits applicables fixés à la partie 2 de l'annexe A.1.

(3) Aucun droit n'est exigible pour une transcription ou un cahier d'appel que commande, selon le cas :

- a) un juge de la Cour d'appel, de la Cour suprême ou de la Cour territoriale;
- b) le directeur des services judiciaires ou l'administrateur du tribunal.

R-048-2012,s.2.

1.2. (1) Fees shall be paid in respect of a civil action or proceeding in the Territorial Court to the Clerk of the Territorial Court, appointed under the *Territorial Court Act*, in accordance with Schedule A.2.

(2) The terms used in Schedule A.2 shall have the meanings assigned to them in the *Civil Claims Rules* made under the *Territorial Court Act*. R-128-2016,s.2.

2. (1) Fees shall be paid to the Sheriff appointed under the *Judicature Act* in accordance with Schedule B.

(2) **Repealed, R-133-2016,s.2(2).**

(3) The person who requests the removal or sale of property shall, in respect of any of the following services that are provided in respect of the removal or sale, pay to the Sheriff, or to another person as directed by the Sheriff, the amount determined by the Sheriff to be reasonable and necessary in the circumstances:

- (a) the cost of a valuation where, in the opinion of the Sheriff, an appraisal is necessary or advisable or where it is requested in writing by the debtor or creditor;
- (b) the charges for storage of a bailee or a person, other than the debtor, in possession;
- (c) the charges for assistance that, in the opinion of the Sheriff, is required for removal or storage;
- (d) the fee of an auctioneer for advertising and conducting a sale where such services are required;
- (e) the disbursements incurred for removing and storing goods and chattels;
- (f) any other disbursement that, in the opinion of the Sheriff is reasonable and necessary, whether or not a fee is set out in Schedule B for the service, including a payment to a bailiff for extra time spent or service rendered.

(3.1) Where the Sheriff makes a disbursement in an amount determined by the Sheriff to be reasonable and necessary in the circumstances, he or she may require a person who benefits from the disbursement to repay the Sheriff for the disbursement.

R-048-2012, art. 2.

1.2. (1) Sont payés au greffier de la Cour territoriale nommé en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale*, en conformité avec l'annexe A.2, les droits relatifs à toute action civile ou procédure intentée devant la Cour territoriale.

(2) Les termes utilisés à l'annexe A.2 s'entendent au sens des *Règles en matière civile* prises en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale*. R-128-2018, art. 2.

2. (1) Sont payés au shérif nommé en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* les droits, en conformité avec l'annexe B.

(2) **Abrogé, R-133-2016, art. 2(2).**

(3) La personne qui demande l'enlèvement ou la vente de biens paie au shérif, ou à la personne qu'il désigne, le montant que le shérif juge raisonnable et nécessaire dans les circonstances, afin de couvrir les services suivants fournis dans le cadre de l'enlèvement ou de la vente :

- a) le coût d'une évaluation dans le cas où, de l'avis du shérif, une estimation est nécessaire ou souhaitable ou si une demande écrite à cet effet est faite par le débiteur ou par le créancier;
- b) les frais d'entreposage chez un dépositaire ou chez une personne, autre que le débiteur, en possession des biens;
- c) les frais pour l'aide qui, de l'avis du shérif, est nécessaire à l'enlèvement ou à l'entreposage;
- d) le droit payable à un encanteur pour la publication et la conduite de la vente, lorsque ces services sont nécessaires;
- e) les débours nécessités par l'enlèvement et l'entreposage de biens et de chatels;
- f) tous les autres débours qui, de l'avis du shérif, sont raisonnables et nécessaires, peu importe qu'un droit pour ce service soit prévu à l'annexe B ou non, y compris le paiement fait à un huissier pour tout temps supplémentaire ou pour services rendus.

(3.1) Lorsque le shérif fait un débours au montant qu'il juge raisonnable et nécessaire dans les circonstances, il peut en exiger le remboursement par une personne qui en a bénéficié.

(4) Where a person required to pay an amount under paragraph (3)(a), (b), (c), (d), (e) or (f) disputes the amount of the cost, charge or fee or a person required to pay an amount under paragraph 3(e) or (f) or subsection (3.1) disputes whether the disbursement was reasonable and necessary, the person may apply to the Supreme Court to have the dispute determined by a judge. R-133-2016,s.2.

3. (1) A judge of the Supreme Court may make an order waiving the fees payable by a person under subsection 1(1) or section 2 where the judge considers it appropriate to do so.

(2) A territorial judge may, in respect of matters within the jurisdiction of the Territorial Court, make an order waiving the fees payable by a person under subsection 1.2(1) or section 2 where the judge considers it appropriate to do so. R-092-2005,s.2; R-128-2016,s.3.

4. (1) Fees are not payable under section 1 by a person receiving legal aid services within the meaning of the *Legal Aid Act*.

(2) Fees are not payable under section 2 by a person receiving legal aid services within the meaning of the *Legal Aid Act* where the Northwest Territories Legal Aid Commission continued under that Act pays the fees otherwise payable by or on behalf of the person. R-128-2016,s.4.

5. Fees are not payable under section 1, 1.2 or 2 in respect of a support application received under section 9 of the *Interjurisdictional Support Orders Act* or a support variation application received under section 29 of that Act. R-056-2004,s.2; R-048-2012,s.3; R-128-2016,s.5.

(4) La personne qui a l'obligation de payer un coût, des frais ou un droit en vertu des alinéas (3)a), b), c), d), e) ou f), et qui en conteste le montant, peut faire une demande à la Cour suprême pour qu'un juge se prononce sur le litige. Une telle demande peut aussi être faite par la personne qui a l'obligation de payer un montant en vertu des alinéas (3)e) ou f) ou du paragraphe (3.1) et qui conteste le fait que les débours étaient raisonnables et nécessaires. R-133-2016, art. 2.

3. (1) Lorsqu'il l'estime indiqué, un juge de la Cour suprême peut rendre une ordonnance dispensant une personne du paiement des droits prévus au paragraphe 1(1) ou à l'article 2.

(2) Lorsqu'il l'estime indiqué, un juge territorial peut, relativement aux questions qui relèvent de sa compétence, rendre une ordonnance dispensant une personne du paiement des droits prévus au paragraphe 1.2(1) ou à l'article 2. R-092-2005, art. 2; R-128-2016, art. 3.

4. (1) La personne qui reçoit des services d'aide juridique au sens de la *Loi sur l'aide juridique* n'a pas à payer les droits payables en vertu de l'article 1.

(2) La personne qui reçoit des services d'aide juridique au sens de la *Loi sur l'aide juridique* n'a pas à payer les droits payables en vertu de l'article 2 dans le cas où la Commission d'aide juridique des Territoires du Nord-Ouest prorogée en vertu de cette loi assume les frais par ailleurs payables par ou au nom de cette personne. R-128-2016, art. 4.

5. Les droits payables en vertu de l'article 1, 1.2 ou 2 n'ont pas à être payés relativement à la demande alimentaire déposée en application de l'article 9 de la *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires* ou à la demande de modification de l'ordonnance alimentaire déposée en application de l'article 29 de cette loi. R-056-2004, art. 2; R-048-2012, art. 3; R-128-2016, art. 5.

SCHEDULE A

(Section 1)

PART 1 - FEES PAYABLE TO THE CLERK OF THE SUPREME COURT

1.	For commencing an action or proceeding in the Supreme Court by statement of claim ¹ , divorce or other petition or originating notice or for an application to the Supreme Court brought by notice of motion	\$ 165
2.	For setting down a cause or matter for trial or argument in the Supreme Court . .	\$ 110
3.	For the hearing of a trial in the Supreme Court, for each morning or afternoon or any portion of a morning or afternoon after one full day.	\$ 55
4.	For a reference to the Clerk for taxing of costs ²	\$ 80
5.	For issuing a garnishee summons or a writ of replevin, attachment, execution or possession	\$ 35
6.	For issuing a certificate or certifying a document with the seal of the Supreme Court, for each copy after the first.	\$ 15
7.	For payment into or out of the Supreme Court	\$ 22
8.	For a search of the Clerk's records	\$ 11
9.	For a photocopy of a document filed in the Supreme Court, each page	\$ 1

NOTES:

1. Includes the signing of default judgment.
2. Includes the issuance of a certificate or report in respect of the taxation.

ANNEXE A

(article 1)

PARTIE 1 - DROITS PAYABLES AU GREFFIER DE LA COUR SUPRÊME

1.	Toute action ou procédure intentée devant la Cour suprême par déclaration ¹ , par requête en divorce ou autre, ou par avis introductif d'instance, ou toute demande dont est saisie la Cour suprême par avis de requête	165 \$
2.	Inscription d'une cause ou affaire au rôle ou plaidoirie devant la Cour suprême . .	110 \$
3.	Audience d'un procès devant la Cour suprême, pour chaque avant-midi ou après-midi ou, après une journée complète, pour chaque partie d'avant-midi ou d'après-midi	55 \$
4.	Renvoi au greffier pour taxation des dépens ²	80 \$
5.	Délivrance d'un bref de saisie-arrêt, de reprise de biens, de saisie, d'exécution ou de mise en possession	35 \$
6.	Délivrance d'un certificat portant le sceau de la Cour suprême ou certification d'un document avec ce sceau, pour chaque copie en sus de la première	15 \$
7.	Consignation d'un montant à la Cour suprême ou remise d'un montant par celle-ci	22 \$
8.	Recherche aux registres du greffier	11 \$
9.	Photocopie d'un document déposé auprès de la Cour suprême, par page	1 \$

NOTES :

1. Y compris la signature d'un jugement par défaut.
2. Y compris la délivrance d'un certificat ou d'un rapport relatif à la taxation.

PART 2 - FEES PAYABLE TO THE CLERK OF THE SUPREME COURT IN
ESTATE ADMINISTRATION MATTERS

1. For court services other than those listed at items 2 to 4, as follows:
 - (a) where value of all property, real and personal, within the Northwest Territories, after deducting all debts and liabilities against that property, is \$10,000 or under \$ 30
 - (b) where value of all property, real and personal, within the Northwest Territories, after deducting all debts and liabilities against that property, is more than \$10,000 but not more than \$25,000 \$ 110
 - (c) where value of all property, real and personal, within the Northwest Territories, after deducting all debts and liabilities against that property, is more than \$25,000 but not more than \$125,000 \$ 215
 - (d) where value of all property, real and personal, within the Northwest Territories, after deducting all debts and liabilities against that property, is more than \$125,000 but not more than \$250,000 \$ 325
 - (e) where value of all property, real and personal, within the Northwest Territories, after deducting all debts and liabilities against that property, is more than \$250,000. \$ 435
2. For issuing a certified copy of a grant of probate or administration \$ 15
3. For receiving, filing and recording a caveat \$ 110
4. For preparing and issuing a Clerk’s certificate \$ 55

NOTE:

Court services other than those listed at items 2 to 4 include any combination of the following:

- receiving, examining and filing an application for probate, administration, resealing a grant or ancillary grants;
- attending on a judge with an application for probate, administration, resealing a grant or ancillary grants;
- giving and receiving all notices;
- issuing a grant;
- recording such actions in the records of the Court.

R-023-2017,s.2.

PARTIE 2 - DROITS PAYABLES AU GREFFIER DE LA COUR SUPRÊME
EN MATIÈRE D'ADMINISTRATION DES SUCCESSIONS

1. Les droits suivants sont payables pour les actes autres que ceux indiqués aux numéros 2 et 4 :
 - a) lorsque la valeur de l'ensemble des biens personnels et réels situés aux Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes les dettes et du passif, est de 10 000 \$ ou moins 30 \$
 - b) lorsque la valeur de l'ensemble des biens personnels et réels situés aux Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes les dettes et du passif, est supérieure à 10 000 \$ sans excéder 25 000 \$
. 110 \$
 - c) lorsque la valeur de l'ensemble des biens personnels et réels situés aux Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes les dettes et du passif, est supérieure à 25 000 \$ sans excéder 125 000 \$
. 215 \$
 - d) lorsque la valeur de l'ensemble des biens personnels et réels situés aux Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes les dettes et du passif, est supérieure à 125 000 \$ sans excéder 250 000 \$
. 325 \$
 - e) lorsque la valeur de l'ensemble des biens personnels et réels situés aux Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes les dettes et du passif, est supérieure à 250 000 \$. 435 \$
2. Délivrance d'une copie certifiée conforme de lettres d'homologation ou d'administration 15 \$
3. Réception, dépôt et enregistrement d'une opposition 110 \$
4. Préparation d'un rapport par le greffier. 55 \$

NOTE :

Les actes autres que ceux indiqués aux numéros 2 à 4 comprennent toute combinaison des actes suivants :

- réception, examen et dépôt d'une demande d'homologation, d'administration, de réapposition de sceau ou de lettres accessoires;
- assistance à un juge relativement à une demande d'homologation, d'administration, de réapposition de sceau ou de lettres accessoires;
- avis donnés et reçus;
- délivrance de lettres;
- inscription de ces actes dans les registres de la Cour.

R-023-2017, art. 2.

SCHEDULE A.1

(Section 1.1)

FEEES PAYABLE TO THE CLERK IN RESPECT OF
TRANSCRIPTS AND APPEAL BOOKS

PART 1: TRANSCRIPTS

- | | | |
|----|--|------|
| 1. | For a transcript of evidence, of proceedings or of an oral judgment, each page
..... | \$ 2 |
| 2. | For a transcript of evidence, of proceedings or of an oral judgment ordered on an
urgent basis, in addition to the fee set out in item 1, each page. | \$ 1 |

PART 2: APPEAL BOOKS

- | | | |
|------|--|---------|
| 1. | For an appeal book in respect of an appeal to the Court of Appeal, | |
| (a) | where only printed copies are required, each page | \$ 6.55 |
| (b) | where both electronic and printed copies are required, | |
| (i) | for each page of a printed copy | \$ 4.45 |
| (ii) | for each page in an electronic copy, | |
| (A) | in ASCII format | \$ 0.20 |
| (B) | in SmarText format required by the court or any other available
format. | \$ 0.40 |
| 2. | For an appeal book in respect of an appeal to the Supreme Court, the fee set out for
a transcript under Part 1. | |

R-048-2012,s.4.

DROITS PAYABLES AU GREFFIER POUR LES TRANSCRIPTIONS
ET LES CAHIERS D'APPEL

PARTIE 1 : TRANSCRIPTION

- | | | |
|----|--|------|
| 1. | Transcription d'un témoignage, d'une instance ou d'un jugement rendu de vive voix, par page | 2 \$ |
| 2. | Commande urgente de transcription d'un témoignage, d'une instance ou d'un jugement rendu de vive voix, en plus des droits prévus au numéro 1, par page . . . | 1 \$ |

PARTIE 2 : CAHIERS D'APPEL

- | | | |
|----|--|---------|
| 1. | Cahier d'appel pour un appel devant la Cour d'appel | |
| | a) demande de copies imprimées seulement, par page | 6,55 \$ |
| | b) demande à la fois de copies imprimées et de copies électroniques | |
| | (i) copie imprimée, par page | 4,45 \$ |
| | (ii) copie électronique, par page | |
| | (A) format ASCII | 0,20 \$ |
| | (B) format SmarText qu'exige la cour ou tout autre format disponible | 0,40 \$ |
| 2. | Cahier d'appel pour un appel devant la Cour suprême, les droits de transcription prévus à la partie 1. | |

R-048-2012, art. 4.

SCHEDULE A.2

(Section 1.2)

FEES PAYABLE TO THE CLERK OF THE TERRITORIAL COURT

1.	For filing a Statement of Claim (paragraph 3(1)(c) of the <i>Civil Claims Rules</i>) . . .	\$ 55
2.	For filing a Statement of Defence containing a Counterclaim (paragraph 6(1)(c) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 40
3.	For filing a Third Party Notice (paragraph 7(2)(b) of the <i>Civil Claims Rules</i>) . . .	\$ 25
4.	For applying for Default a Judgment (paragraph 8(2)(d) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 25
5.	For serving a Notice to Attend (paragraph 12(1)(b) of the <i>Civil Claims Rules</i>) . . .	\$ 25
6.	For issuing a Writ of Execution (paragraph 15(12)(c) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 25
7.	For filing a Summons to a Payment Hearing (paragraph 16(3)(c) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 25
8.	For applying for a Notice of Payment Hearing (paragraph 16(10)(c) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 25
9.	For applying for a default hearing (paragraph 17(2)(c) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 25
10.	For filing a Garnishee Summons (paragraph 20(2)(b) of the <i>Civil Claims Rules</i>) .	\$ 25
11.	For applying to a judge for an order without the consent of all the parties (paragraph 21(2)(c) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 25
12.	For adjourning a trial (if a fee is required under subrule 22(5) of the <i>Civil Claims Rules</i>)	\$ 25
13.	For issuing a certificate or certifying document with the seal of the Territorial Court, for each copy after the first	\$ 15
14.	For searching the Clerk's records (each search)	\$ 11
15.	For photocopying a document filed in the Territorial Court, each page	\$ 1

R-128-2016,s.6; R-066-2017,s.2; R-071-2017,s.2.

DROITS PAYABLES AU GREFFIER DE LA COUR TERRITORIALE

1.	Dépôt d'une déclaration (paragraphe 3(1) des <i>Règles en matière civile</i>)	55 \$
2.	Dépôt d'une défense qui inclut une demande reconventionnelle (alinéa 6(1)c) des <i>Règles en matière civile</i>).	40 \$
3.	Dépôt d'un avis de mise en cause (alinéa 7(2)b) des <i>Règles en matière civile</i>)	25 \$
4.	Présentation d'une demande de jugement par défaut (alinéa 8(2)d) des <i>Règles en matière civile</i>).	25 \$
5.	Signification d'un avis de comparution (alinéa 12(1)b) des <i>Règles en matière civile</i>)	25 \$
6.	Délivrance d'un bref d'exécution (alinéa 15(12)c) des <i>Règles en matière civile</i>)	25 \$
7.	Dépôt d'une convocation à l'audience sur le paiement (alinéa 16(3)c) des <i>Règles en matière civile</i>).	25 \$
8.	Présentation d'un avis d'audience sur le paiement (alinéa 16(10)c) des <i>Règles en matière civile</i>).	25 \$
9.	Présentation d'une demande d'audience sur le défaut (alinéa 17(2)c) des <i>Règles en matière civile</i>)	25 \$
10.	Dépôt d'un bref de saisie-arrêt (alinéa 20(2)b) des <i>Règles en matière civile</i>).	25 \$
11.	Présentation d'une demande d'ordonnance à un juge sans le consentement de toutes les parties (alinéa 21(2)c) des <i>Règles en matière civile</i>).	25 \$
12.	Ajournement de l'instruction (si un droit est exigé en vertu du paragraphe 22(5) des <i>Règles en matière civile</i>).	25 \$
13.	Délivrance d'un certificat portant le sceau de la Cour territoriale ou certification d'un document avec ce sceau, pour chaque copie en sus de la première	15 \$
14.	Recherche des dossiers du greffier (chaque recherche)	11 \$
15.	Photocopie d'un document déposé auprès de la Cour territoriale, par page	1 \$

R-128-2016, art. 6; R-066-2017, art. 2.

SCHEDULE B

(Section 2)

FEEs PAYABLE TO THE SHERIFF

1.	For receipt, filing, entering and endorsing a pleading, order, notice, writ of execution, warrant or other document, excluding any service or attempted service	\$ 55
2.	For any step taken in respect of service or attempted service, other than under item 4, including return of correspondence but excluding mileage and any affidavit of service or attempted service	\$ 75
3.	For attending, investigating, preparing an inventory or cataloguing, taking possession for sale, executing or attempting to execute a warrant or writ of attachment, distress, sequestration, possession, replevin or similar writ or order, as follows: ¹	
	(a) the first hour	\$ 270
	(b) each subsequent hour or portion thereof	\$ 85
4.	For commission for a sale of chattels or land,	
	(a) where the amount realized is less than or equal to \$5,000, 10% on the amount realized,	
	(b) where the amount realized is more than \$5,000 and less than or equal to \$100,000, \$500 plus 2.5% on the amount over \$5,000, or	
	(c) where the amount realized is more than \$100,000, \$2,875 plus 1% on the amount over \$100,000.	
5.	For any step necessary to change a bailee or a bailee's undertaking	\$ 110
6.	For a distribution to creditors,	
	(a) where there are not more than three creditors	\$ 40
	(b) where there are more than three creditors	\$ 55
7.	For drawing advertisements that are required for publication in a newspaper or the <i>Northwest Territories Gazette</i>	\$ 110
8.	For drawing and posting a notice respecting a sale of goods	\$ 110

DROITS PAYABLES AU SHÉRIF

1.	Réception, dépôt et inscription d'un acte de procédure, d'une ordonnance, d'un avis, d'un bref d'exécution, d'un mandat ou d'un autre document, à l'exclusion des actes de procédure reçus pour signification	55 \$
2.	Chaque réception de signification ou tentative de signification, ou toute mesure prise à l'égard de la signification ou tentative de signification, d'un acte de procédure qui ne relève pas du numéro 4, y compris le retour de correspondance, à l'exclusion des frais de déplacement et de tout affidavit de signification ou affidavit de tentative de signification	75 \$
3.	Toute mesure prise, y inclus la présence (lors de exécution), l'enquête, la prise d'inventaire, le catalogage, la prise de possession, la préparation en vue de la vente, l'exécution ou la tentative d'exécution d'un bref; la saisie, la saisie-exécution, la saisie-gagerie, l'exécution et mise sous séquestre ou l'exécution ou la tentative d'exécution d'un bref de mise en possession, de reprise de biens, ou de tout bref ou ordonnance semblable, les droits suivants : ¹	
	a) pour la première heure	270 \$
	b) pour chaque heure ou fraction d'heure supplémentaire.	85 \$
4.	À titre de commission pour la vente de chatels ou de biens-fonds :	
	a) 10 % du montant recouvert si celui-ci est de 5 000 \$ ou moins;	
	b) 500 \$ majoré de 2,5 % du montant qui est supérieur à 5 000 \$, si le montant recouvert est supérieur à 5 000 \$ mais de 100 000 \$ ou moins;	
	c) 2 875 \$ majoré de 1 % du montant qui est supérieur à 100 000 \$, si le montant recouvert est supérieur à 100 000 \$.	
5.	Toute mesure nécessaire afin de remplacer le dépositaire ou afin de modifier l'engagement du dépositaire	110 \$
6.	Toute distribution aux créanciers :	
	a) trois créanciers ou moins.	40 \$
	b) plus de trois créanciers	55 \$
7.	Rédaction d'annonces aux fins de publication dans un journal ou dans la <i>Gazette des Territoires du Nord-Ouest</i>	110 \$
8.	Rédaction et affichage de l'avis de vente de biens	110 \$

9.	For postponement or cancellation of a sale of goods	\$ 55
10.	For a sale of goods or attending on an auctioneer at a sale of goods, each hour or portion thereof for each person required	\$ 85
11.	For selecting jurors and preparing a jury list	\$ 110
12.	For serving each juror on a jury list	\$ 20
13.	For issuing a certificate on request, whether or not under seal	\$ 15
14.	For a search of the Sheriff's records	\$ 11
15.	For a bond provided to the Sheriff	\$ 55
16.	For certifying a copy of a document	\$ 15
17.	For commissioning or notarizing a document or an affidavit of service or affidavit of attempted service	\$ 25
18.	For a photocopy of a document filed with the Sheriff, each page	\$ 1
19.	For travel by Sheriff required to serve or attempt to serve any process, pleading, notice, writ or other document or execute or attempt to execute any warrant, writ, request or order (in addition to any other fee for the service, attempted service, execution or attempted execution)	Duty travel Claim allowance rates for private car kilometric rates as set out in directives of the Financial Management Board and Comptroller General as amended from time to time

NOTES: 1. For each person required.

R-133-2016,s.4.

9.	Report ou annulation d'une vente de biens	55 \$
10.	Conduite de la vente de biens ou pour seconder un encanteur lors de la vente de biens, par heure ou fraction d'heure, pour chaque personne dont la présence est requise.	85 \$
11.	Choix des jurés et établissement de la liste des jurés	110 \$
12.	Signification à chaque juré inscrit sur la liste des jurés	20 \$
13.	Délivrance, lorsque c'est nécessaire, d'un certificat, qu'il porte ou non le sceau.	15 \$
14.	Recherche aux registres du shérif	11 \$
15.	Cautionnement fourni au shérif.	55 \$
16.	Attestation de la copie d'un document	15 \$
17.	Assermentation d'un document, d'un affidavit de signification ou de tentative de signification ou apposition du sceau sur l'un de ces documents.	25 \$
18.	Photocopie d'un document déposé auprès du shérif, par page	1 \$
19.	Déplacement du shérif pour signifier ou tenter de signifier tout acte de procédure, avis, bref ou autre document ou pour exécuter ou tenter d'exécuter tout mandat, bref, demande ou ordonnance (en supplément à tout droit payable pour une signification, tentative de signification, exécution ou tentative d'exécution).	Taux d'indemnité de déplacement professionnel quant aux taux par kilomètre pour l'utilisation d'un véhicule particulier fixés dans les directives du Conseil de gestion financière et du contrôleur général, dans leur version à jour

NOTES : 1. Pour chaque personne dont la présence est requise.

R-133-2016, art. 4.

© 2017 Territorial Printer
Yellowknife, N.W.T.

© 2017 l'imprimeur territorial
Yellowknife (T. N.-O.)
